

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVI. — Número 8533

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, LUNES 7 DE DICIEMBRE DE 1931

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

SECRETOS ESPAÑOLES

El terror campesino

Como primera tentativa reformista habíamos ahora de «asentar familias», repartiéndose tierras.

En España hay tres clases de tierras: las que matan de hambre, la que matan de sed y las que matan de anquilostomias, bucio o paludismo. ¿Cuáles son las que se van a repartir?

En 1897 pagábamos a la Hacienda nacional ochocientos cuarenta millones de pesetas. Los labradores ya vivían mal, pero aún vivían.

El país no ha conocido luego un solo acontecimiento favorable. En cambio, conoció una serie de catástrofes que caían sobre él como el granizo: Cuba, la Semana Sangrienta, la represión del año 17, el terrorismo y, sobre todo, la insensata aventura de Marruecos que hasta hoy lleva costadas cincuenta mil vidas y seis mil millones de pesetas.

Entretanto el presupuesto nacional ha venido creciendo en un promedio de cien millones de pesetas anuales.

Resultado final: una espantosa carga permanente de tres mil millones añadida al gravamen que pesaba sobre un pueblo desdichado que, en poco más de cuarenta años, a partir del 70, había ya perdido veinte millones de hombres útiles, emigrantes de este infierno por miseria.

En proporción al crecimiento del presupuesto general, se recargaban los de las provincias y los municipios. A la vez se encarecían las tarifas de transporte, desde las del buque a las del carrozón; los servicios públicos, desde la ciencia hasta las tasas del correo, las manufacturas, desde el gramófono hasta el par de alpargatas, y los géneros monopolizados, desde el tabaco hasta el azúcar y el alcohol.

Por todas estas circunstancias aumentó enormemente el coste de la vida y habría sido necesario equivalente aumento en la riqueza general para hacer frente a la nueva situación. Naturalmente, no lo hubo ni podía haberle, porque ninguna producción hace progresos si no hace beneficios y el efecto inevitable de nuestro régimen de impuestos indirectos es impedir todo progreso a la técnica agrícola, industrial, mercantil o bancaria confiscando a estas actividades la casi totalidad de sus provechos a fuerza de multas encubiertas, con el nombre de tributos.

A esa causa se debe, en primer término, la evidente parálisis de nuestra producción que todos lamentamos.

Aquí por robar una gallina se impondría una multa de cincuenta pesetas y por explotar industrialmente un gallinero habría que pagar ciento o doscientas.

Sólo que en este último caso la inicu multa se disfrazaba con el apelativo de «matriculación industrial» como si así no fuese pena; y nada de extraño tiene que donde el trabajo se castiga con más dureza que el robo huyan de toda empresa creadora la inteligencia y el dinero.

La inteligencia buscará cobijo en la burocrática. El dinero en las cajas de los bancos, lo demás vegetará clorótica y lentamente, irá extinguiéndose sin avanzar un solo paso por carencia de impulsos y capitales suficientes.

Véase un hecho concreto. Producción cereal española de hace un cuarto de siglo: 10 hectólitros por hectárea.

Producción actual no obstante los supuestos avances realizados en intensificación, alternativa, maquinaria y abonos: 10 hectólitros por hectárea. Ningún mejor resultado ni para los particulares ni para el Tesoro.

Es que nuestro régimen de propiedad territorial parece deliberadamente inventado para cegar todas las fuentes de riqueza y nuestro régimen de impuestos para obstruir todos los cauces alimentadores de Erario nacional. Hace mucho que nuestra agricultura, ya en trance de quiebra por la competencia americana, llegó a no poder vivir de rédito y comenzó a vivir de patrimonios, aun a sabiendas de que, como dice el refrán castellano: «Donde sacan y no pon pronto llegan al hondón».

Efectivamente. La deuda oculta del campo español; la que no figura en registros ni estadísticas; la que se contrae los años sin cosecha, sólo en el último apuro y con nocturnidad para que nadie se entere, y en voz baja porque significa una terrible humillación para el deudor; esa deuda, repito, corrosiva y desmoralizadora de la que nunca se habla, como si no existiera, importaba en 1912 unos diez mil millones de pesetas (o sea, bastante más que el valor global de toda la tierra cultivable), según evaluación del ilustre profesor de Economía don Francisco Bernis.

Hoy importará bastante más, a pesar de la parte que se cancelaría por la efímera ganancia durante la Gran Guerra; pero aunque no se haya agrandado ni complicado con créditos a interés compuesto en la crisis subsiguiente ni el interés normal sea mayor del 10 (que suele serlo porque el crédito personal cuesta carísimo) siempre vendrá a resultar que nuestra agricultura quebrantada por todas las desdichas, debe segregarse de su insignificante rendimiento mil millones anuales de pesetas que ha de entregar al «prestamista desconocido» aun antes de haber pagado tributos, rentas, salarios y demás gastos de labranza para venir finalmente a encontrarse en la misma situación que describía el agrónomo romano Marciaz un siglo antes de la invasión de los godos hablando del labrador español, obligado a comerse su trigo o a tener que malvenderlo por cuatro sextercios el modio. Un sextercio equivale a un real y un modio a tres celemines castellanos.

No se ha pretendido, sin embargo, mejorar la condición del pequeño labrador, sino aumentar su número como si fuera ideal la existencia que arrastra.

El cultivo triguero en la época romana habría sido imposible sin el trabajo del esclavo; es decir, sin un trabajo retribuido, a lo sumo, con la mínima ración de subsistencia. Como ahora.

Nuestra organización jurídica, fundada sobre la base de la apropiación individual de la tierra, es idéntica que en Roma. Nuestras leyes son parodia de las suyas. Por eso el labrador jamás ha conocido las satisfacciones de un trabajo fructífero, sino las decepciones y amarguras de un furioso esfuerzo estéril, no sólo para él, sino para el progreso nacional; y por eso el jornalero campesino ha vivido en perpetua esclavitud que, como la del obrero industrial, tampoco esta vez tendrá término si no se emplea otro remedio que el de las leyes «sociales».

Conviene recordar que el salario no se paga por el capital, sino por el producto. Lo que ocurre en el régimen actual es que si aumenta el producto, aumentan al mismo compás la renta y el impuesto. Nada queda para aumento de salarios ni siquiera para recompensa del suplemento de esfuerzo con que se acrecentó la producción. Este es el nudo de la tragedia campesina. Los obreros no pueden ya vivir con menos. Los patronos no pueden dar más.

Así, la esclavitud agraria es indestructible y la repartición de tierra en tales condiciones, aun plenamente lograda, no surtiría otro efecto que el de haber cambiado la forma de la esclavitud.

En España no hay más que ochenta ayuntamientos mayores de 20.000 habitantes. Son los únicos en que existe alguna industria. Los demás son exclusivamente agrarios.

Imponer a nueve mil doscientas aldeas arruinadas cuatro mil millones anuales de presupuesto general, más otros mil millones de presupuestos provinciales, más otros dos mil millones de presupuestos municipales, más otros mil millones de intereses de la deuda oculta, más otros mil millones del tributo clandestino pagado a los monopolios bancario, hipotecario, aduanero y ferrocarrilero; es decir, en resumen, un desembolso forzoso de nueve mil millones anuales sin que de ellos se recobre nada en forma siquiera de servicios útiles, no es más que cooperar al hundimiento de la patria.

La República que viene a salvarla debería atender a este particular aspecto de la cuestión rural que prueba la insignificancia de las medidas fragmentarias propuestas hasta el día y permite augurar el fracaso de cuantas se intenten mientras no se haya reorganizado nuestro régimen territorial por una previa y substancial reforma de nuestro sistema tributario.

JULIO SENADOR GOMEZ
(De «El Pueblo»).

DE UN PROXIMO HOMENAJE

Texto del pergamino que será entregado al Dr. Marañón

El texto de la leyenda que, redactada por don Ramón Pérez de Ayala, figura en el pergamino que el próximo día 5 diciembre ofrecerá la Diputación Provincial de Madrid como homenaje al doctor Marañón, dice así:

«Hace algún tiempo, no muy alejado y ya prehistórico, una cuadrilla de salteadores políticos, que se adornaba fraudulentamente con el título de Comisión Permanente de la Diputación de Madrid, dirigió a don Gregorio Marañón un oficio que debe quedar estampado, con caracteres indelebles, en pergamino, a usanza de antaño, como ejecutoria ciudadana de quien padeció el agravio y para baldón perpetuo de la tiranía y la mendicidad. El oficio dice así:

«Esta Comisión, en sesión de ayer, como consecuencia de que, desde el día 24 del pasado mes de junio, no se ha presentado usted a prestar el servicio propio de su cargo, como profesor médico de la Beneficencia Provincial, acordó suspender a usted en el percibo de haberes, en tanto no se presente a prestar el que, por su cargo le corresponde».

El oficio tiene la data de 13 de julio de 1926. Lo firma un Felipe Salcedo. En aquellos mismos días el doctor Marañón, después de haber sido expoliado, «manu militari», de porción considerable de su hacienda, sufría encarceramiento en rigurosa incomunicación, contra toda ley y justicia, evadido maliciosamente todo proceso concomitante, sin otra causa que el capricho omnipotente, el despecho mal disimulado y la aversión declarada de que la mentalidad mediocre y sin cultivo de un raptor doloso del Poder público, aprendiz de déspota y doctor, en vanagloria, «honoris causa», resentía hacia la inteligencia eminente y la fama auténtica.

La cuadrilla de fátulos que entonces usurpaba funciones de Comisión Permanente, por propiciarse la benevolencia del dispensador único y arbitrario de propinas y despojos o quizá obedeciendo mandatos suyos, quiso que la injuria consumada se agravase y coronase con la mentira cobarde y mofadora. De esta suerte la provincia de Madrid, suplantada y falsificada en su representación legítima, parecía pagar así al madrileño insigne y español glorioso la dadivosa largueza con que durante largos años, haciendo no pocas veces donación de su peculio, y lo que vale más, sacrificando sin reserva su tiempo inestimable en otras actividades científicas, literarias y públicas, administró salud al enfermo, confortación al doliente, consejo y ayuda al desvalido, esperanza al triste, caridad al menesteroso, saber al discípulo, ejemplo sin par a todos.

La Comisión Permanente actual, representación genuina del pueblo de Madrid y su provincia, quiere, en medida de lo posible, deshacer el antiguo agravio, rindiendo la justicia que se le debe al hombre sabio, bueno, generoso, integérrimo, y que el mínim perdurable de esta inscripción sea muestra visible de la vergüenza que la Diputación Provincial siente por quienes entonces y en varios años prescindieron de sentirla».

CRONICA DE MADRID

El partido republicano radical

Escribo en plena Asamblea del partido republicano radical que acaudilla el señor Lerroux. Una Asamblea que se iba haciendo tanto más necesaria cuanto más se desdibujaba el porvenir inmediato de la política, y que significa el asentamiento de ese mismo porvenir sobre una base de organización y de historia indestructibles.

La masa del partido se ha mostrado, desde un principio, francamente izquierdista. ¿Podía alguien esperar lo contrario? Y, como es natural, han menudeado los propósitos de reconstitución de extrema izquierda, entre otras cosas para disuadir a la opinión extraviada de la torpe creencia de que unos republicanos que han pasado su vida luchando, a brazo partido contra la monarquía y sus podriduras, puedan, ahora, perder el tiempo en cincelar una derecha que no habrán de sentir nunca.

El señor Lerroux está cansado de decir a los periodistas en el Con. reso:

—¿Cuándo y en qué sitio he dicho yo que soy un hombre de derechas?

En la Asamblea, son muchos los que han propuesto algo así como un cambio de apellido del partido; aun que bien pronto se han convencido de que el radical resume, y ha resumido siempre, cumplidamente, todas sus aspiraciones.

Doctrinalmente, no es posible que haya grupo ni partido alguno más a la izquierda — izquierda universal — que el partido republicano radical español. Llega hasta donde son capaces de llegar los más audaces y se detiene sólo en el punto que rebasan únicamente los utopistas y los locos.

Más oportuna nos parece la determinación de aunar los grupos de izquierda extrema republicana, alguno de los cuales no tiene, en realidad, razón de ser aislado y balanceándose.

En el partido radical caben todos los matices de la República moderna y están sus puertas abiertas, no sólo para el ingreso de cuantos acepten ese estado espiritual de la política, sino para la colaboración con los elementos obreros que representan hoy, por su disciplina societaria, una contribución admirable a la salvaguardia de la República.

El partido radical cuenta con una masa enorme inclinada con tesón hacia la izquierda pura. Este ha sido, en realidad, todo el por qué de su existencia, y no se comprende cómo hay gentes de tan adormilada conciencia, que, desde el campo republicano, les hacen a los radicales la injusticia de considerarles incursos en un pecado de entibamiento conservador.

Lo que ocurre es que cuando se ha luchado tanto, y tan briosamente, por una idea, y al verse realizada, la responsabilidad por conservar y desenvolver el triunfo de los que han contribuido, larga y directamente, a él, es mayor que la de aquellos que no han vivido más que la época transitoria, aunque hayan ofrecido, con generosidad y patriotismo, a la República, la tranquilidad, la fortuna y la vida.

He aquí el sentido conservador que se adjudica al partido radical. Instinto de conservación; custodia inflexible de la libertad.

El mismo silencio del señor Lerroux, acompañado de todo el espíritu de transigencia que se puede concebir en un político de su altura, es una prueba de que el partido radical no tiene prisa por gobernar, pero también de que, si gobierna algún día, ha de ser con la mayor suma de los matices republicanos auténticos de izquierda que forman hoy la vanguardia del nuevo régimen.

La Asamblea que se celebra es una llamada a la voluntad firme de los radicales. Y, sobre todo, una renovación de trato republicano de la que estaban aquéllos muy necesitados. Si la lucha hizo de ellos una imponente falange, ¿qué mucho que la República victoriosa les convierta en una muralla china contra los embates de la reacción sin freno?

ARTURO MORI
De «El Pueblo».

¿DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA.

LA SALDADORA

SOLO POR QUINCE DIAS

sensacional venta de

RETALES

de todas clases

A PRECIOS INCREIBLES

27 PLAZA DEL CARMEN 27

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABAÑA

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antiherpéticas

Jabón de Sales de

CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla pequeña, peseta 0,80. Grande, 1'25

PROPIETARIOS: Hijos de R. J. Chávarri

Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID

De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

Ayuntamiento de Mahón

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 579 del Estatuto y 126 del Reglamento de Hacienda Municipal, quedan expuestas al público en la Secretaría de este Ayuntamiento, por plazo de quince días, las Cuentas Municipales, respectivas al ejercicio de 1930.

Durante el citado periodo y ocho días más, a contar desde su término, podrán formularse por escrito, ante este Ayuntamiento, los reparos y observaciones que se estimen pertinentes.

Mahón cuatro de diciembre de mil novecientos treinta y uno.—El Alcalde-Presidente, Pedro Pons Sitges.

Aprobado por el Ayuntamiento en sesión de 4 del actual, el Presupuesto Municipal ordinario para el ejercicio de 1931, estará de manifiesto al público en la Secretaría de esta Corporación por término de quince días, durante el cual y quince días más podrán los vecinos presentar las reclamaciones que estimen convenientes ante el señor Delegado de Hacienda, con arreglo a los artículos 301 del Estatuto, 6.º del Reglamento de Hacienda Municipal y Real Decreto de 5 enero de 1926.

Aprobadas también por el Ayuntamiento las Ordenanzas de las exacciones municipales para el citado ejercicio de 1932, quedan igualmente expuestas al público por término de quince días, durante los cuales el Ayuntamiento admitirá las reclamaciones que formulen los interesados legítimos.

Mahón 5 diciembre de 1931.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Sociedad General de Alumbrado

Por acuerdo de la Junta de Gobierno se pone en conocimiento de los señores accionistas de esta Sociedad, que desde el día 20 al 24 del corriente, quedará abierta, en esta oficina plaza de Pablo Iglesias 19, una suscripción de 2.000 acciones, de veinte y cinco pesetas cada una a la par, y que podrán suscribir a razón de una acción nueva por cada dos de las antiguas que posean.

En el acto de la inscripción deberán exhibir estos títulos, para que se les estampe el cajetín justificativo de haber hecho uso del derecho, pudiendo retirar en el acto los nuevos títulos.

Los señores accionistas que deseen suscribir mayor número de acciones de las que les correspondan, podrán hacerlo en iguales condiciones a reserva de que haya sobrante o del prorrateo que proceda si hay exceso de demanda.

El día 24 a las doce se efectuarán las adjudicaciones o prorrateos según proceda.

Mahón 5 diciembre de 1931.—El Vocal Gerente, Manuel Hernández.

¡ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA



Joyeria Oberca

Fermín Galán, 23

MAHÓN.

LOS CINES Crónica local y general

PRINCIPAL.—Se acaba de estrenar la cinta «Su noche de bodas», un vaudeville muy movido y picaresco, hablado en español y amenizado por la artista de buen cartel Imperio Argentina, bella y gentil.

CONSEY.—Después del estreno del interesante film «El poder de la mujer» que es de argumento melodramático debutó el sábado la pareja de bailarinas «Sorly-Olalla» que ejecuta un repertorio de distintos géneros, danzas alegres, bailes regionales y también bailes clásicos, entre estos interpretaron con gracia y delicadeza el «Momento Musical» de Schubert.

La pareja Sorly-Olalla fué muy bien recibida y en extremo aplaudida mercedamente, pues reúne las condiciones apetecibles: arte, belleza y juventud.

VICTORIA.—El último estreno se titula «Bésame otra vez», un film opereta de música dulce y melodiosa realizado por una joven actriz deliciosa, la misma que actuó de protagonista en la cinta «No, no Nannete».

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.
Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19

Teatro Principal de Mahón

LUNES 7 DICIEMBRE 1931. 6'30 tarde y 9'30 noche
P. P. 3'25. Seg. 2'00. But. 1'05. Asi. 0'75. Ent. 0'60
MARTES 8 DICIEMBRE 1931. Tres sesiones fuera de abono
4 tarde y 9'45 noche.—P. P. 3'25. Seg. 2'00. Bt. 1'05. A. 0'75. Ent. 0'60
6'45 tarde.— » 4'00. » 2'50. » 1'15. » 0'80 » 0'65

La colosal, extraordinaria y alegre comedia Paramount toda hablada y cantada en español

SU NOCHE DE BODAS por la más salerosa de los artistas, Imperio Argentina con Pepe Romeu y Miguel Ligerio
¡Una verdadera preciosidad cinematográfica que eclipsará todas las películas de la semana!

Próxima semana.—TEMPESTAD Película por Jhon Barrymore, tan interesante que fué prohibida por la Dictadura y que hay que verla en la pantalla para saber el por qué.

Próximo jueves. Popurrí por un conjunto de estrellas Fox: Muchacha de la Habana

SALON VICTORIA

Martes 8 diciembre. A las 4, a las 6'30 y a las 9'30
El espectáculo sonoro más impresionable del mundo, Arte y grandiosidad

EL ARCA DE NOE

Maravilla mundial sonora, Espectáculo sublime e insuperable. Proyectada durante 40 días consecutivos con llenos rebosantes, en el TIVOLI de Barcelona.

GRAN creación de los grandes artistas George O'Brien y Dolores Costello

Precios baratísimos: A las 4 y noche: But. 60. Gr. 40. A las 6'30: B. 75. G. 50

Na se perda nadie la ocasión de ver y oír tan magna superproducción de arte.

Sábado: La maravillosa cinta hablada en español: Don Juan Diplomático.

EL CEMENTERIO Y LA REPUBLICA

La República ha decretado que los cementerios sean laicos. No habrá las divisiones existentes; hasta ahora no ha existido en este recinto de paz la igualdad. La igualdad, que es doctrina de las almas profundamente religiosas. Había una división injusta; un cementerio civil y un cementerio católico. Esto es un signo de la intransigencia; las huellas del espíritu tan cerradamente particularista de los administradores de la religión.

La doctrina es hermosa; la verdadera doctrina de Jesucristo atrae las almas. Mas esta doctrina no admite castas; su esencia predica la igualdad de derechos de todos los hombres. Todos pertenecen a la humanidad, sean religiosos o ateos. A aquellos que establecían castas, a aquellos que con la religión comerciaban los echó del templo Jesús.

La religión es algo interior; no necesita salir de la morada íntima. Hay almas profundamente religiosas; mas son abiertas y universales como su doctrina; la tolerancia y la libertad son su credo. Nacimiento es uno de estos espíritus; Zulueta es otro. No creemos haya nadie más afable en su crítica que don Luis. Todas las cuestiones las trata con una delicadeza y alteza de miras admirables; no hay acritud en las censuras; las motes siempre de la sonrisa de su espíritu comprensivo; un espíritu que comprende hasta la intolerancia de los demás.

La intransigencia religiosa es absurda. Todas las intransigencias lo son; las de uno y otro matiz. La separación de los cementerios era establecer una desigualdad. La doctrina de Jesucristo las condena; la diferencia de clases no tiene su asiento en aquella doctrina.

El error de los católicos más reacios era creer que sólo ellos eran los varones buenos. Hay, sin embargo, ateos con alma de oro. Buenos y de costumbres morigeradas los conocemos todos los días. Fué un error heredado de los siglos de más ciego fanatismo de las almas. Y este error lo viene a deshacer el Gobierno. Por una parte, separando del Estado la Iglesia y, por la otra, secularizando los cementerios.

Los espíritus más fanáticos creían que la República iba contra la religión. Otro error. No ha hecho otra cosa sino hacer de la Iglesia un sujeto de Derecho. La República no va contra ni a favor de religión ninguna. No tiene preferencias. Las respeta a todas por un igual, porque ésta es su misión. Ha dado al César lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios.

Esta medida de secularizar los cementerios la han aplaudido católicos tan fervientes como Maura y Alcalá Zamora. Pero éstos son católicos que entienden de la doctrina de Jesucristo por encima de los dogmas; son espíritus que viven los tiempos modernos; los tiempos de libertad y liberalismo. No se quedaron atrás en la evolución. De ahí su comprensión.

La República establecerá un cementerio único. Otro aspecto de sus normas sanas y equitativas; otro aspecto que hay que aplaudir con miras a la justicia y a la equidad.

Política municipal, hidráulica

El sábado a las 3 de la tarde se inauguraron dos fuentes, una en la plaza de San Francisco y la otra en la calle del Sol, asistiendo el Alcalde, don Pedro Pons Sitges, el teniente alcalde del distrito don Juan Sancho Vidal, el concejal don Domingo Estrada del Pilar encargado de fuentes y muy celoso en el cargo. Asistió también el concejal don Antonio Tudurí Carreras y mucho público que elogió las mejoras en el abastecimiento de aguas tan útiles para la clase obrera, dato que el Ayuntamiento ha tenido muy en cuenta.

En la última sesión se acordó colocar dos fuentes más, una en la calle de Pi y Margall en el extremo y la otra en la de Santa Eulalia frente la de San Pablo.

Conviene que el pueblo se entere y tome nota de estos buenos servicios que le ofrece el Ayuntamiento a costa de luchas con el factor económico y con la situación del erario municipal que dejaron en déficit los anteriores.

Buen tiempo, pero molesto

Hace unos días que el tiempo es bonancible, primaveral. El aire encalmado y tibio parece que acaricia. El Sol radiante sobre un cielo bien despejado reconforta, reanima y convida al esparcimiento. Hasta aquí el anverso, vaya ahora el reverso.

A cambio de esta apacibilidad y bonanza, de estos arrullos primaverales, nos molesta una humedad tan excesiva que sobresaturado el aire de vapor de agua, ésta se condensa continuamente y baña el pavimento, las paredes y las puertas, las remoja como si lloviera.

Semejante humedad además de molesta es muy dañina para el organismo, en especial al de las personas enfermas, delicadas o simplemente nerviosas.

SALON TRIANON

HOY LUNES 7 DICIEMBRE 1931. SESIÓN POPULAR.
TARDE a las 6. ENTRADA UNICA 35 CENTIMOS

La estupenda película, excepcional por su lujo magnífico, de argumento interesante y magna interpretación:

HAY UNA MUJER

Novela de amor y sacrificio que cautiva y emociona desde la primera escena, manteniendo el interés hasta el final.

Creación de los grandes actores IVAN PETROVICH y LIL DAGOVER.

PRECIOS: Plateas 0'75. Palcos 0'60. Entrada única 0'35. Media 0'20.

Mañana martes, fiesta de la Purísima EL DESTERRADO DE SANTA ELENA.

CASINO DEL CONSEY

MARTES 8 DICIEMBRE. A las 6 y 9'30. CINE Y VARIETES
ESTRENO de la preciosa película sentimental por la gentil OLIVE BORDEN

Casi casados

Y DESPEDIDA de la colosal pareja de canto y baile que tanto han entusiasmado

SORLY-OLALLA

Soberbias danzarinas. Bailes modernos. Hermosa presentación. Vestuario riquísimo
Sábado: AL DIA SIGUIENTE por la bellísima BILLIE DOVE.

En el paseo de La Libertad

También ayer la Banda Municipal ejecutó afinadamente y por primera vez todas las piezas del selecto programa con que amenizó el paseo de La Libertad de 12 a 13 y 30 y volvió a demostrar al par que su ajuste su aplicación y laboriosidad, bajo la entendida dirección del maestro don Bartolomé Mir.

La concurrencia muy numerosa. El tiempo espléndido convida a pasear.

FABRICA DE LICORES BELTRAN
VENTA DE TODAS CLASES DE LICORES FINOS,
AL GRANEL Y EMBOTELLADOS

De viaje

En el vapor «Delfin» salieron anoche para Palma veinte y dos pasajeros, entre ellos nuestros estimados y buenos amigos el reputado especialista ortopédico don C. A. Boer y don Narciso Manent Mari.

También marcharon el Apoderado de la Trasmediterránea en esta, don José M.ª Taltavull Saura, el ingeniero de la armada don Félix Echevarría y el maquinista naual don Juan Pons Pons.

Procedentes de Barcelona llegaron el sábado en la moto-nave «Ciudad de Mahón» el maquinista oficial de primera clase don José Aguilar Carrión, acompañado de su distinguida señora, el oficial de correos don Juan Villalonga, el comerciante don José Gomila Palliser y el viajante don José Parés.

Regresó de Madrid el Director Médico de Sanidad Exterior nuestro distinguido amigo don Francisco Aristoy Santos y su señora.

Ayer por la mañana salieron en dicho buque para Alcudia y Barcelona 15 pasajeros, entre ellos doña María Taltavull Saura de Villalonga, el ingeniero holandés don Juan Kappene y los comerciantes don Vicente Robert y Miguel Bonet.

Después de permanecer una temporada en esta, encargado de los vapores amarrados de la Trasmediterránea, embarcó ayer para Barcelona el capitán don Juan Zaragoza Galiana, que ha sido nombrado para el mando del vapor «Rio Navia». El señor Zaragoza marchó acompañado de su señora y de su hermana política.

Nota comercial

Importación.—La moto-nave «Ciudad de Mahón» trajo anteayer de Barcelona 37 toneladas de explosivos que fueron descargados en Calafiguera.

A las diez atracó al muelle de costumbre para descargar el resto de las mercancías.

Exportación.—Para Palma se llevó anoche el vapor «Delfin» 17 toneladas de carga varia, entre ella lana sucia, queso, fruta, alpargatas con planta de goma, envases y otros efectos.

Ayer se llevó el «Ciudad de Mahón» para Alcudia y Barcelona 5 toneladas de carga, entre ella caza, queso, aves, fruta y otros efectos.

Demografía

Nacimiento: Día 2. Octavio Portella Lerma, San Jaime 25.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 6 a las 0-15

Crónica general De España y del extranjero

Se publican los datos de futbol siguientes:

Castilla uno; Athletic de Madrid cero.

Madrid.—Se ha comunicado al chantre señor Las Marías y a los señores Rosales y Torrejoncillo que se preparen para marchar a Fernando Poo al primer aviso.

Los nuevos presidentes americanos

San Salvador.—Han triunfado los hasta hoy rebeldes, ha cambiado la situación política en la República del Salvador y el Presidente ha huido a Guatemala. Oficialmente se acusan como víctimas de la revuelta veinte muertos y cincuenta heridos.

Ha jurado el cargo el nuevo Presidente de la República de Chile señor Montoro.

Noticias marítimas

Buques correos

Con rumbo a Palma, salió el sábado por la noche el vapor «Delfín» con el pasaje, la valija y carga.

—Ayer, a la hora de itinerario zarpó para Alcudia y Barcelona la moto-nave «Ciudad de Mahón», con el pasaje, la valija y carga.

—Procedente de Barcelona y Alcudia debe llegar hoy el vapor «Jaime II».

—Esta noche a las siete, saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo que ha rendido viaje esta mañana procedente de Alcudia.

Veleros

Ha salido para Palma, el pailebot a motor «Cala Fornells» con envases vacíos de gasolina.

—Procedente de Barcelona llegó ayer el moto-velero «Pons Martí» con el completo cargo de mercancías. Patrón don Miguel Mercadal Sureda.

Ensanche del muelle

Se han suspendido los trabajos de ensanche del muelle en el sitio conocido por «Se Punta».

Se reanudarán la próxima temporada de primavera.

La brigada de obreros empleados en las Obras de Puerto, procede ahora al arreglo del piso del muelle en las inmediaciones del matadero público. También efectúan en el muelle de Poniente otros trabajos que resultan muy útiles y convenientes.

Nombramiento

Ha sido nombrado para el mando de los vapores amarrados, el capitán don Salvador Prá Capdepón, que iba de primer oficial del vapor «Jaime II».

Le felicitamos.

El momento político Notas de actualidad

Un solo cementerio

Barcelona.—A la ceremonia de unir los cementerios y secularizarlos asistirán entidades y representaciones en crecido número, entre ellas las de significación republicana y socialista.

Se han adoptado precauciones para evitar que los cavernarios perturben la fiesta laica.

Los católicos continúan el envío de protestas al alcalde.

Las responsabilidades

La Comisión Parlamentaria de Responsabilidades ha terminado el informe, resumen del proceso seguido a los generales que formaron el primer directorio militar.

El señor Bujeda ha dicho que este informe es una bomba.

No se ha conseguido conocer el contenido.

Pudiera ser, según algunos, que se pidieran las penas de exoneración y reclusión perpétua.

Contra la izquierda catalana

La prensa de Madrid comenta los incidentes ocurridos en el mitin en que se aludió al señor Maciá.

Dicen los periódicos que lo sucedido no ha podido sorprender a nadie y señalan que la actuación de la mayoría de los hombres de izquierda catalana se distingue por una alarmante vaciedad y que aquellos quieren nadar entre dos aguas.

Al señor Maciá, dice por último la prensa madrileña no se le debe considerar como fracasado y sí a quienes le rodean.

La próxima crisis

Don Marcelino Domingo se muestra optimista en lo concerniente a la próxima crisis ministerial. Dice que mientras no se aprueben las leyes complementarias de la Constitución el Gobierno se debe mantener con la contextura actual.

Dice el señor Largo Caballero que la nota del día es la desorientación y que también «nosotros estamos desorientados». La gestión para resolver la crisis será laboriosa según dice también el señor Largo Caballero.

El regreso del señor Lerroux es motivo de intensa expectación por creerse que en él está la clave política de la segunda etapa del Parlamento.

Nuestros mercados

El mercado de la pescadería no estaba hoy tan abastecido como ayer. Ayer había mucho pescado. Se vendió a precios relativamente baratos. Concurridísimo de gente. De los pueblos se trajo a la báscula bastante cantidad de pescado.

Hoy, como decimos, no había tanto. Los serranos se cotizaban a 0'80 y a 1'00 la tercia. Los salmonetes a 1'00. El merlujo a 1'75 y a 2'00.

Estaba bastante concurrido y se vendía mucho el pescado.

He ahí la nota que nos entrega el pesador oficial:

De Mahón . . .	314 kg.
De Villa-Carlos . . .	18 »
De Fornells . . .	235 »

El mercado de legumbres, sin sufrir variaciones de importancia. Bastante concurrido. Legumbres y hortalizas, a los mismos precios. Las manzanas a 0'80, 1'00 y 1'20, según su calidad. Las naranjas a 1'00 la docena. Las mandarinas a 1'20. Los huevos a 3'60 y a 3'80 la docena, según la clase. Las patatas a 0'55 la libra. Los limones a 1'20 la docena los más pequeños y a 1'80 los grandes.

El mercado de carnes, a los precios establecidos. Los tableros de carne de cerda vendían bastante.

Este año será pródigo en cosechas. Ello influirá en los precios y el consumidor, como es natural, hallará las ventajas.

No hay novedad importante que señalar. Los precios, como ven nuestros lectores, no sufren variaciones de importancia. Por esto nuestros mercados son monótonos.

SUSCRIPCION

para adquirir el fagin y el bastón de mando con que por iniciativa del Comité Republicano sus numerosos amigos se proponen obsequiar a don Juan Manent Victory preclaro ciudadano de la República tan justamente elevado por el Gobierno actual al cargo de Gobernador Civil de Baleares.

	Pras.
Suma anterior.	351'50
Don Juan Sintés Marin, de Alayor	3'00
Juan Sintés Pons, de id.	2'00
Gabriel Olives Sintés	3'00
Lorenzo Pons Sintés	5'00
Juan B. Taltavull	5'00
Juan Biale	5'00
Guillermo Goñalons Vidal	5'00
Ignacio Pasariús	5'00
Guillermo Llobera	1'00
José Riudavets	2'00
José Oleano	1'00
Francisco Sintés	5'00
Antonio Castañol	5'00
Juan Pons Moll	2'00
Antonio Bagur Aloy	5'00
Pedro Hernández	2'00
Juan Mir Llambias	5'00
Antonio Juan Alemany	5'00
Leopoldo León Coranti	2'00
Sebastián Olives	1'00
Luis Riudavets	1'00
Antonio Gomila Pons	1'00
	422'00

(Continuará)

Se admiten donativos: Redacción de LA VOZ DE MENORCA y Casino de Obres de Unión Republicana.

Teatro Principal de Mahón

Compañía de Opera del divo tenor Carlos Vives

Continúa abierto el abono para la temporada de ópera que empezará el 19 diciembre 1931 hasta el 6 enero 1932, celebrando nueve funciones de tarde y catorce de noche, a los precios publicados.

El abono quedará cerrado el 12 de diciembre.

Mahón 2 diciembre 1931.—La Empresa.

Toma de posesión
Ha tomado posesión del cargo de Ayudante de Marina, del puerto de Ciudadela, don Juan Conforto Thomás.
Sea enhorabuena.

Palo Maripol

ES EL MEJOR

Información militar

DESTINOS.—Relación de los que publica el Diario Oficial del Ministerio de la Guerra:

Artillería: Suboficial don Antonio Caruana García, del Regimiento a caballo, al de Costa 4, en concepto de supernumerario; cabos de banda, Antonio Durán Felipe, del Regimiento Costa 4, al de a pie número 3; Feliciano Bonnin Segura, del de este último, al de Costa número 4.

Intendencia: Suboficial don Joaquín Guisado Durán, de la Compañía de Baleares, a la segunda Comandancia primer grupo (voluntario).

Infantería: Sargento Federico Badía Fas, del Regimiento número 13, al Regimiento 39; otro Abilio Egido Castillo, del Regimiento 39, al 13.

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Teniente Coronel de Infantería don Arturo Guerrero.

Imaginería. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Useleti.

Hospital y Provisiones. 9.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 9.º Oficial de Infantería.

Baile en el Trianon

Hermoso aspecto ofrecía anteanoche el popular salón Trianon recientemente reformado, en donde se celebró un lucido y animado baile organizado por culta sociedad Casino de Clases del Ejército y Armada de esta ciudad.

El salón estaba espléndidamente iluminado y adornado con sumo gusto, de los antepechos de los palcos colgaban tapices con los colores de la bandera nacional y sobre aquellas destacaban guirnaldas y banderitas.

Del techo pendían también guirnaldas.

Hubo derroche de confetti y serpentinas.

En todos los bailes tomaron parte numerosas parejas al compás de una afinada banda compuesta de músicos militares.

Tan agradable fiesta duró hasta la madrugada.

En resumen; fué un baile muy simpático, asistiendo bellas y elegantes señoritas que dieron la más bella nota de la fiesta celebrada por la Sociedad de Clases.

Felicitemos a la Junta Directiva por el éxito obtenido.

La Eléctrica Mahonesa, S. A.

La electricidad permite una calefacción cómoda, higiénica y económica.

Facilitamos a nuestros abonados por contador RADIADORES ELECTRICOS en alquiler, a razón de pesetas 0'75 al mes.

Tenemos también esterillas eléctricas, almohadillas, calentapiés, teteras, planchas, etc., cuyo consumo de fluido es insignificante.

Oficinas: García Hernández 16.

Si quiere adquirir una obra utilísima y a la vez de lectura amena, compre usted

LA REVOLUCION FRANCESA

por

ALFONSO DE LAMARTINE

Tres tomos interesantísimos por el inefable y significativo precio de 7'50.

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Macarrones a la italiana
Huevos duros con salsa
Salmonetes a la parrilla
Lomo asado
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Arroz a la marinera
Estofado a la española
Pescado al gratin
Ternera mechada
Postres variados

	PESETAS
Precio del cubierto	5
tickets 10 comidas clase superior	35
» 10 » especial	25
Abono mensual comida y cena (superior)	150
» » » (especial)	130
Hospedaje completo por día (tout compris)	10

150

POR A. MANZONI

—¡Bien pensado! En ninguna parte estarían tan seguros.

—¿Y aquí no hay miedo?—preguntó don Abundio,

—Diré a vuestra merced, señor cura—contestó el sastre—: Aquí no deben venir; estamos, gracias a Dios, muy fuera del camino.

Perpetua dijo que traía alguna cosa para tomar un refrigerio, y tras de unos cuantos cumplimientos por una y otra parte, acordaron juntarlo todo y comer en compañía.

Don Abundio empezó a meter prisa. El sastre se ocupó en buscar un carro que los condujese hasta el pie de la cuesta; fué corriendo a practicar la diligencia.

Mientras se truecan las expresiones de despedida, llega el carro a la puerta. Se colocan en él las banastas, suben los viajeros y emprenden con alguna mayor comodidad y ánimo más tranquilo la segunda mitad de su jornada.

Con motivo de la entrada de las tropas alemanas, llegaron al castillo pidiendo asilo algunos fugitivos de los países invadidos, muy gozoso el Innominado de que se considerasen como un refugio para los débiles aquellos muros que de tanto atrás se miraban desde lejos con terror; acogió a los infelices con expresiones de agradecimiento; hizo correr la voz de que su casa estaba abierta para todos los que quisiesen acogerse a ella, y pensó en poner en estado de defensa, no sólo el castillo, sino

LOS NOVIOS

147

po de tropas francesas para reforzar la guarnición. El cardenal Richelieu resolvió volver a Francia por asuntos que, a su juicio, debían ser muy urgentes.

Para suceder a don Gonzalo fué nombrado el marqués Ambrosio Espínola.

Entre tanto, habiendo recibido el ejército alemán, que era mandado en jefe por el conde Ramaldo Collato, la orden definitiva de marchar contra Mantua, entró en el ducado de Milán en el mes de septiembre.

Constaban las tropas de veintiocho mil infantes y siete mil caballos. Bajando de la Faltelina para ir al territorio de Mantua, tenían que costear todo el curso del Adda, hasta su desembocadura; en suma, ocho días de marcha dentro del ducado de Milán.

Colico fué el primer pueblo del ducado que invadieron aquellos demonios; pasaron luego a Bellano, y de allí entraron y se diseminaron después por la Valsassina, de donde desembocaron en el término de Lecco.

XIX

Aquí, entre los pobres atemorizados, hallamos algunos de nuestros conocidos.

Don Abundio, resuelto a huir a toda costa a cualquier punto de refugio, veía obstáculos insuperables y peligros espantosos.

RUN-RUN

Dios, Patria y... tradición

¿Conferencias y tradicionalistas? Naturalmente. ¿Cómo habían de faltar en este momento histórico? El jaimismo se ha fundido definitivamente con el alfonismo para los efectos de la camaradería católica, y se hacen unos guisos propagandistas que, o tiene uno el estómago como estos energúmenos, o revienta.

Pero es natural. La libertad engendra la antilibertad. La independencia religiosa provoca el rechinamiento de las viejas cadenas rotas. No nos podíamos librar del tradicionalismo en sus diversos aspectos. Era una consecuencia natural y acaso una necesidad. No campañas revisionistas, porque no están permitidas; no ataques a las Cortes constituyentes, porque, ya la dijo el ministro de la Gobernación, eso es una cosa muy seria. Simple y calenturiento tradicionalismo, que para mejor acomodación al medio, canta su lema con una palabra cambiada. Así: «Dios, patria y... tradición.» El caso es velar por la fe de los que no la tienen más que en su propio egoísmo de levitas monificados.

¿Conferencias tradicionalistas? Adelante con ellas. El «Dios, patria y... tradición» ya no es un lema subversivo. Va envuelto cuidadosamente en miel de la Alcarria. Las subversivas son las intenciones. ¡Ah si se pudiera!... Pero esa enmendada libertad les ha cortado el paso a las pretendidas milicias de Cristo, Santa Hermandad del Cheque, Cruzada de milagros turísticos, Inquisición, venida a menos.

Ahora, cuando no hay «A. M. D. G.» disponibles, para exteriorizar los ánimos, se hace Dios, se hace patria y se hace tradición, aunque no sea más que en una sala y alcoba.

¿Conferencias tradicionalistas? Es claro. Había una gran España clerical que se ha esfumado y hay que buscarla con la propaganda. ¿Dónde se habrá metido? En cuanto se dé con ella, el triunfo es el tradicionalismo. Y si hay ocasión, a quemas herejes otra vez. Lo malo es que ni la hay ni puede haberla más que para el sacrificio.

Sacrificio, y gracias. ¿Pero y el espíritu de abnegación? ¡Adelante! Cuantos menos, más cerca del señor, y si no queda ni uno, mucho más cerca todavía...

El tratado de no agresión rusopolaco

Varsovia, 30.—El ministro de Polonia en Moscú, señor Patek, continuando las negociaciones con el Gobierno de los Soviets referentes al pacto de no agresión, ha celebrado una entrevista con el señor Litvinof al regreso de éste a Moscú.

El señor Litvinof, siguiendo las instrucciones de su Gobierno, repitió la propuesta de la firma de un pacto de no agresión tal como está redactado en el proyecto de un pacto semejante entre Francia y los Soviets.

El tratado de paz firmado en Riga y las circunstancias de vecindad crean una base distinta para las negociaciones de un pacto polacosoviético a la de un pac-

to franco-soviético. Por eso el Gobierno polaco propuso entablar las negociaciones sobre la base del proyecto antiguo. Esta proposición ha sido aceptada por el señor Litvinof, como también la de tener al corriente al Gobierno francés de las negociaciones referentes al pacto de no agresión.

Nacimiento de dos niñas con los cuerpos unidos

Granja de Torrehermosa, 24.—Una habitante de este pueblo, de treinta y dos años de edad, y que en el tiempo que lleva casada ha tenido siete partos normales, tuvo anoche, cumplido el plazo normal de embarazo, un parto teratológico, que está llamando la atención del vecindario.

El alumbramiento fué de dos niñas muertas, con las cabezas y las extremidades completas y unidas desde el mango del esternón al ombligo.

Los órganos de los sentidos estaban normales y completos en los dos. Tenían los aparatos digestivos, respiratorios y el circulatorio común. Los aparatos urinarios y genitales eran normales e independientes; el digestivo desembocaba en la que estaba más desarrollada de un modo normal, y en la otra, el fin está cerrado.

Intervinieron en el parto la matrona doña Rafaela Murilla y los doctores de este pueblo señores Tena y Merino,

La parturienta se encuentra en feliz estado.

Los crímenes de un salvaje

Granada, 1.—En el pueblo de Pinos Puente ha ocurrido un horrible parricidio.

Hace cuatro años se casó Dolores Camero Ruiz con un sujeto apodado «el Guitarra», de veinticinco años. Dolores recibía malos tratos y había decidido separarse, haciéndolo hace cinco días porque su marido intentaba matarla. Dolores marchó a casa de su hermana que habita en el barrio de Angustillas de dicho pueblo, donde vive también su madre, Ana Ruiz López, de cincuenta y dos años.

En la madrugada anterior «el Guitarra» apedreó la puerta, sin que le hicieran caso. Como intentase derribar la puerta, Ana abrió; pero retrocedió espantada al ver a «el Guitarra» en actitud descompuesta, esgrimiendo un puñal y oír que decía que iba a matar a tres de la familia.

Su concuñado, José López Jiménez, salió a pedir auxilio a la fuerza pública. Ese momento lo aprovechó «el Guitarra» para abalanzarse sobre una hijita de aquél que dormía, partiéndole el corazón de una puñalada. Ana intentó arrebatarle el arma y recibió una herida, menos grave. Dolores huyó horrorizada, pero fué alcanzada y también herida menos grave en la espalda. El parricidio fué detenido. El suceso ha causado honda impresión.

Novedades literarias que encontrará en la

Tipografía Mahonesa

- L. Rodero. «La risa del juicio».
- E. Porta Vidal. «Los inconexos».
- Jean Cocteau. «Opio».
- André Gide. «La escuela de las mujeres».
- Ortega y Gasset. «La rebelión de las masas».
- Claude Farrere. «La marcha fúnebre»
- Fleury de la Roche «Las plantas bienchoras».
- Giovanni Papini. «Gog».
- Herbert Wilel. «La otra raza»
- Jack Forbes. «Más fuerte que la policía».
- Félix Uralayen. «Vidas difícilmente ejemplares».
- Pierre Mac Orlani. «Dinah Miami».
- E. M. Remarque. «Sin novedad en el frente».
- Berta Ruck. «La muchacha desaparecida».
- Concordia Merrel. «La sombra de la Mason».
- R. Gómez de la Serna. «La hiperestésica».
- J. M.^a del Busto. «De la monarquía a la república».
- Julio Camba. «Sobre casi nada».
- L. M. Domínguez. «Los diablos rojos».
- Andersen. «El cuento de mi vida».
- Rienzi. «De Zamora al Rey Gaspar».
- C. Zamacois. «Punto Negro».
- Eça de Queiroz. «La capital».
- Ricardo Baeza. «Bajo el signo de Clio».

Historia General del Arte

Tomos que están de venta en la «Tipografía Mahonesa»:

Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal; Egipto, G. M. Dieulafoy, Maspero.

ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES LITERATOS en la TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931. En venta en la «Tipografía Mahonesa»

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 4 de diciembre de 1931

Amortizable 5 p. 100 A 1920	78'75
» » B 1920	78'75
Interior 4 p. 100 A	60'50
» » B	60'50
Amortizable 5 p. 100 A 1917	76'25
» » B 1917	76'25
» » A 1927 libre	85'50
» » B 1927 libre	85'75
Exterior 4 p. 100 A	75'00
» » B	74'00
Obligaciones Norte Prioridad	54'00
Alicantes 3 p. 100 1. ^a hipoteca	45'25
Andaluces 2. ^a serie fijo	15'00
Bédulas B. Hip. España 4 p. 100	00'00
Id. id. id. 5 p. 100	81'00
Id. id. id. 6 p. 100	94'00
Id. id. id. 00'00 a	46'70
Francos cheque Paris	00'00 a
Liras » Roma	00'00 a
Dollars » New-York	00'00 a
Libras » Londres	00'00 a
Reichsmarcald Berlin	00'00 a

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	234'00
Onzas y sus fracciones	234'00
Isabelinas	235'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1897	100		
» » » 6 p. 100 E 1916	100		
» » » 6 p. 100 E 1921	100		
Empréstito 100.000 pesetas	100		
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100		
Empréstito 45.000 pesetas	100		
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925	100		
» » » 6 p. 100 E 1927	100		
Libre impuestos	100		
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929	100		
Libre impuestos	100		
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	121	
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100	100	103	
Acciones Banco de Menorca	100		
» Banco de Ferrerías	100		
» Crédito Mercantil de Menorca	100		
» Sdad. General de Alumbardo	100		
Obl. Sdad. General Alumbardo, 6 p. 100	100	102	

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 4 de diciembre de 1931

Francos cheque	46'70
Libras id.	40'90
Dollars id.	11'945
Liras id.	61'35
Interior serie A	60'25
Id. id. B	60'50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	78'75
Id. id. B 1920	78'75
Exterior serie A	75'00
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	81'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	53'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	00'00
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	00'00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	96'50
Acciones norte fin mes	48'60
Id. Alicantes id.	00'00
Id. Andaluces id.	14'25
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	50'75

Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos el cupón vencimiento 15 noviembre 1931, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento noviembre de las Deudas Amortizables 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

LOS DIARIOS MADRILEÑOS:

Sol, Voz, Liberal, Libertad, Heraldo, Crisol, Ahora, A B C,

Y LOS BARCELONESES

Las Noticias, La Nau, La Noche, Mundo Deportivo, Diluvio y Vanguardia

LAS REVISTAS:

Mundo Gráfico, Nuevo Mundo, La Estampa, La Campana de Gracia, L'Esquella, Ondas, Muchas Gracias, Revista Literaria, Fray-Lazo, Gorro Frigio, La Calle, etc., etc.

los encontrará usted en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Fermín Galán.

MANUALES «GALLACH» BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes

Pídalos en la «Tipografía Mahonesa».

CASAS RECOMENDADAS

SE HA RECIBIDO

un extenso surtido de

LÁÑAS DE DIFERENTES CLASES

CASA MATEO MIR

DOCTOR ORFILA, 22

VAINICAS A MAQUINA

A 0'20 PESETAS EL METRO

en la casa

Manolo Cardona

FERRETERIA :: VIDRIOS :: PINTURAS
PAPELES PINTADOS :: PAPEL VISILLO
ESMALTES :: BROCHAS :: PINCFLES
:: BARNICES ::

CASA MURILLO

PI Y MARGALL, 26

TELEFONO, 22

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Gran surtido en medias y calcetines

Mallas finas

Colores Novedad

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25. MAHON



LOS NOVIOS

149

148

POR A. MANZON

Atolondrado el pobre hombre, corría por la casa detrás de Perpetua para concertar con ella el plan salvador; pero Perpetua se ocupaba en recoger lo mejor de la casa y ocultarlo en escondrijos y agujeros.

—Ahora que me acuerdo—le dijo ésta—, ¿y el dinero?

—¿Cómo haremos?

—Démelo vuestra merced, que iré a enterrarlo en el huerto, al pie de la higuera.

Así lo hizo, y volvió luego con un cesto, en el que metió municiones de boca, y una banasta, en cuyo fondo colocó un poco de ropa blanca suya y del amo.

En esto entró Inés con otra banasta a la espalda. Resuelta también ella a no aguardar huéspedes de tan malas mañas, sola como estaba en su casa, con algún resto de oro del Innominado, estuvo algún tiempo dudosa acerca del lugar donde se refugiaría. Es cierto que cerca de aquella fortuna con nadie había hablado palabra, a excepción de don Abundio. Se acordó de que cuando se los envió el Innominado los acompañó con grandes ofrecimientos. Acordóse igualmente de lo que había oído contar de su castillo, situado en un paraje tan seguro. Meditando sobre el modo como podría darse a conocer en el castillo, se acordó de don Abundio, quien, después del consabido coloquio con el arzobispo, la había mirado siempre con benevolencia;

y habiéndole encontrado con Perpetua, se lo propuso a entrambos.

—¿Qué dices a eso, Perpetua?—preguntó don Abundio.

—Digo que es una inspiración del cielo, y que no conviene perder tiempo, sino tomar el camino al instante. Amiga Inés, habés tenido la ocurrencia más feliz del mundo.

Y poniendo su banasta sobre la mesa, la cogió de ambas asas y se la echó a las espaldas.

Fuése don Abundio; volvió al instante con su breviario debajo del brazo, el sombrero en la cabeza y el bastón en la mano, y los tres salieron por un postigo que caía a la plazuela de la iglesia. Cerróle Perpetua y se metió la llave en el bolsillo.

Habiendo dejado atrás las sendas, caminaban ya por el camino real, el mismo por donde la buena mujer trajo por tan poco tiempo a su casa a Lucía; y estando ya a la vista del pueblo, dijo:

—Hablaremos de ir a saludar a esa buena gente.

Recibieronlos en casa del sastre con los brazos abiertos.

Inés, al abrazar a la buena mujer, prorrumpió en copioso llanto, y respondía entre sollozos a lo que le preguntaban acerca de Lucía la mujer y el marido.

—¿Conque el señor cura y la compañía van huyendo?—dijo el sastre.

—Nos vamos—dijo don Abundio— al castillo de ***.